



- ▶ トリーア市の紹介
- ▶ 英語クロス
- ▶ 今後のイベント

- ▶ Introduction: The City of Trier
- ▶ Japanese→English Crossword
- ▶ Upcoming Events



## トリーア市

## Trier City



Trier City Center (Photo by the author | 筆者撮影)

4月とは、新しい年度とともに、沢山の  
変化が訪れる時期：卒業、新しい人、新し  
い職場、様々なことが変わっていると思  
います。ルーティンから抜け出すのはわくわ  
くする一方、疲れる気持ちもあります。そ  
の中で、花見の季節や良い天気を楽しみな  
がら、段々新しい環境に慣れてきたでし  
ょうか。今月の国際交流ニュースレターで  
は、私の出身地であるドイツの**トリーア市**  
について紹介したいと思います。

トリーア（トリールやトリアーというス  
ペルもたまにある）はドイツ西部、ライ  
ンラント＝プファルツ州にあり、モーゼ  
ル川沿いに位置しています。比較的面積は  
小さいですが、非常に長い歴史と歴史的  
な建造物・遺跡で知られ、多くの観光客  
に人気のある魅力的な街です。

A new fiscal year also means a lot of  
change: graduations, new faces, a new  
workplace. A break from the routine can be  
both exciting and exhausting, so I hope  
that everyone was able to enjoy the  
hanami season and the pleasant weather  
while slowly getting accustomed to these  
changes. In this month's issue of the  
International Newsletter, I would like to  
talk about the City of **Trier**.

Trier is a relatively small but charming  
city, very popular with tourists for its long  
history and historic architecture. The city is  
situated along the Moselle River in the  
western part of Germany. Its 113,577  
inhabitants (as of December 2025) place  
Trier as the 4th largest city in Rhineland-  
Palatinate, one of Germany's 16 federal

人口が 113,577 人で (2025年12月時点)、ラインラント=プファルツ州で4番目に大きな街です。人口規模としては延岡市の人口の112,864人 (2025年4月時点) とほとんど同じ街です。

またそのほか、トリーアと延岡の共通点は、どちらもほかの都市から離れていることです。少し孤立しているように感じ

られます。面白いことに、同じくらいの規模の最も近い街はドイツ国内でなく、ドイツの隣国であるルクセンブルクにあります。実際、車で20分ほどで、ルクセンブルクの国境に到着できます。この国は小さいながらも、裕福で、距離的にも近いことから、ルクセンブルクで働きながらドイツに住む人々にとって、トリーアは非常に魅力的な住む場所となっています。フランスの国境までも約50kmで、トリーアに住んでいれば飛行機に乗らず、簡単に海外へ行くことができます (ヨーロッパ内なので、ビザも不要)。

トリーアは、紀元前17年頃に初代ローマ皇帝アウグストゥスによって建設された、ドイツ最古の街とされています。当時、トリーアでなく、「トレウェリ族のアウグストゥス」という意味を持った名前、アウグスタ・トレウェロルムと呼ばれていました。こうしたローマ時代の影響は現在でも残っており、多くの歴史的な建造物や遺跡に見ることができます。その中、最も有名なのは世界遺産のポルタ・ニグラです。建設は西暦170年頃に始まり、最終的に完成されなかったにもかかわらず、当時市壁に囲まれていたトリーアの北門として使われていました (ポルタ・ニグラはラテン語で



Porta Nigra (Photo by the author | 筆者撮影)

states (more about that in a future Newsletter). That puts it right next to Nobeoka in terms of population size (Nobeoka's population as of April 2025: 112,864).

Something else that Trier and Nobeoka have in common is that they both feel somewhat isolated, being relatively far away from bigger cities. Ironically, the closest big city is actually not even in Germany. In fact, it takes no more than 20 minutes by car to cross the border of one of Germany's neighbouring countries: Luxembourg. It's a very small but wealthy country. This proximity to Luxembourg makes Trier a very attractive city to live in for people wanting to work in Luxembourg, as they can still benefit from higher wages and save on rent while still living in Germany. The French border is only 50 km away as well, so going abroad without having to board a plane is fairly easy if you live in Trier.

Trier is considered the oldest city in Germany dating back to around 17 BC, founded by the first Roman emperor, Augustus. During those times the city bore



Trier Cathedral (Photo by the author | 筆者撮影)

「黒い門」)。現在のトリーアでは市壁はありませんが、その北部の門、ポルタ・ニグラはまだ立ち続け、世界中の多くの観光客を魅了しています。

ポルタ・ニグラは最も象徴的な観光地で、トリーア市の代表として多くのお土産を販売しています。しかし、トリーアにあるローマ時代の建造物はポルタ・ニグラに限りません。それに加え、**コンスタンティヌス大聖堂**（ラテン語：アウラ・パラティナ）、**円形劇場**、**トリーア大聖堂**（イエス・キリストがはりつけにされた際に着られていたとされる衣を所蔵）、**ローマ橋**（アルプス以北で最も古い橋）、そして**皇帝浴場**（カイザー浴場）などがトリーアに魅力と歴史的な雰囲気を与えています。今年2026年は、トリーアがユネスコの世界遺産に登録されてから40年目となりました。

さらに、トリーアは「共産党宣言」の著者の一人、哲学者・経済学者であるカール・マルクスの誕生地として知られています。マルクスが住んでいた家は現在博物館として使われており、彼の人生と生涯を紹介しています。

the Roman name Augusta Treverorum, roughly translating to “the City of Augustus of the Treveri People”. The influence of the Holy Roman Empire can be felt throughout the city even now by the various historic structures remaining today, one of the most iconic ones being the Porta Nigra (Latin for Black Gate). Construction began 170 AD and even

though the Porta Nigra was never fully completed, it had served as the entrance to the city, as Trier back then was surrounded by a city wall. While nothing remains of the city wall today, the Porta Nigra still stands strong, attracting many tourists from around the world.

While the Porta Nigra somewhat acts like the face of Trier, decorating many a souvenir, it is not the only Roman structure that remained and contributed to Trier being recognized as a UNESCO World Heritage site. Some of the more recognizable sites include the **Basilica of Constantine** (Aula Palatina), the **Amphitheater**, the **Trier Cathedral** (housing the robe of Jesus Christ, which he is said to have worn during his crucifixion), the **Roman Bridge** (the oldest bridge north of the Alps) and the **Imperial Baths**.

Trier is also known as the birthplace of German philosopher and economist Karl Marx, the namesake of Marxism and one of the two authors of the Communist Manifesto. His house still remains and has been repurposed as a museum, dedicated to him and his life's work.

トリーアについてまだご紹介したいことがありますので、今後の国際交流ニュースレターでも引き続き興味深いところを紹介していきます。

There is much more to know about Trier, so I will continue the introduction in one of the upcoming Newsletters as well as expand on other topics related to Trier and the general region.



Statue of Karl Marx  
(Photo by the author | 筆者撮影)

## 引用・参照

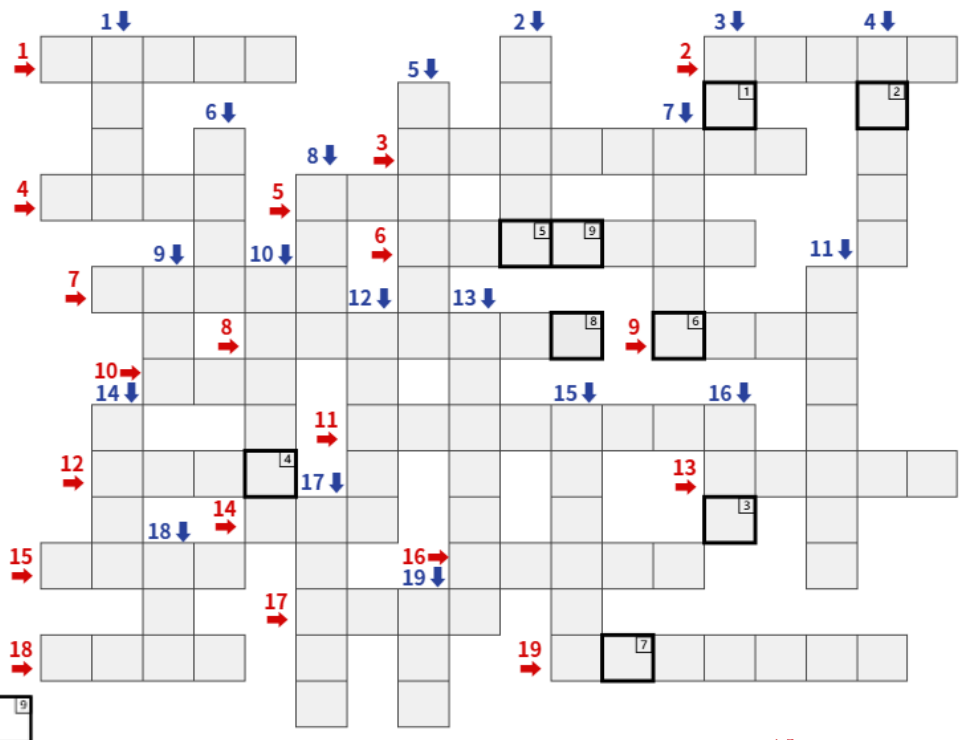
## Sources &amp; References

- ◆ <https://www.porta-nigra-trier.de/geschichte/>
- ◆ <https://www.trier-info.de/en/places-of-interest/>
- ◆ <https://www.trier.de/leben-in-trier/stadtportrait/geschichte/ueberblick/7027.Treverer-und-Roemer---Die-Gruendung-der-Stadt.html>

## 英語クロス

## Japanese→English Crossword

- |           |              |
|-----------|--------------|
| 横         | 縦            |
| 1) すべり台   | 1) 溶岩        |
| 2) 退屈だ    | 2) 運河        |
| 3) 言語     | 3) 強請る       |
| 4) 秋      | 4) 余分        |
| 5) 嘘      | 5) 賢い        |
| 6) 電圧     | 6) また、～も     |
| 7) 十字     | 7) 天使        |
| 8) 地形     | 8) 負ける       |
| 9) 卿      | 9) 列         |
| 10) 誰     | 10) コンロ(複)   |
| 11) 結婚    | 11) 熱愛する     |
| 12) 緊急の   | 12) ローマ(帝国)の |
| 13) 試し、裁判 | 13) 整える      |
| 14) 罪     | 14) 匂い、臭気    |
| 15) カラス   | 15) ペン入れ     |
| 16) 滑空する  | 16) その他、～等   |
| 17) 疲れる   | 17) 導入、前置き   |
| 18) 島、小島  | 18) フクロウ     |
| 19) 身振り   | 19) 赤い       |



## 今後のイベント

## Upcoming events

- ◆ 中級ドイツ語講座：5月7日、5月21日、6月4日、6月18日 【全部 (木)、14:00～15:30】
- ◆ 初級ドイツ語講座：4月23日、5月14日、5月28日、**6月10日** 【6月から:(水)、18:30～20:00】
- ◆ 初級特別ドイツ語講座 (振り返り)：**4月21日\*** 【(火)、18:30～20:00】 ※4月17日からの変更
- ◆ ドイツ語学習交流会：6月13日 【(土)、18:30～20:00】
- ◆ おしゃべりサロン International Chat Night：5月22日 【(金)、18:30～20:00】

## 発行 Published by

延岡市役所総務部国際交流推進室  
Nobeoka City Hall,  
International Exchange Promotion Office  
クルッシュニン・ディミトリ (Dimitri Krusnin)

## 連絡先 Contact

Tel. (0982) 22-7006  
Mail: kokusai@city.nobeoka.miyazaki.jp  
〒882-8686 延岡市東本小路2-1



NOBEOKA INTERNATIONAL